

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante	
3-02-2	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	3,878,742.21	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos		
			總收入 Total das receitas	3,878,742.21
			<b>開支</b> <b>Despesas</b>	
			<b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 Outras despesas correntes		
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas		
	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	3,878,742.21	
			總開支 Total das despesas	3,878,742.21

二零一一年三月二十八日於學生福利基金——行政管理委員會——主席：梁勵——委員：朱國宏；袁凱清；黃堅平

Fundo de Acção Social Escolar, aos 28 de Março de 2011. — O Conselho Administrativo. — A Presidente, *Leong Lai*. — Os Vogais, *Chu Kuok Wang — Un Hoi Cheng — Vong Kin Peng*.

### 第 124/2011 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據經第28/2009號行政法規修訂的第6/2006號行政法規《公共財政管理制度》第四十二條及第四十三條的規定，作出本批示。

核准教育發展基金二零一一財政年度第一補充預算，金額為 \$18,673,927.31（澳門幣壹仟捌佰陸拾柒萬叁仟玖佰貳拾柒元叁角壹分），該預算為本批示的組成部份。

二零一一年五月十六日

行政長官 崔世安

### Despacho do Chefe do Executivo n.º 124/2011

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 42.º e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006 (Regime de administração financeira pública), na redacção que lhe foi conferida pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Educativo, relativo ao ano económico de 2011, no montante de \$ 18 673 927,31 (dezoito milhões, seiscentas e setenta e três mil, novecentas e vinte e sete patacas e trinta e um avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

16 de Maio de 2011.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

## 教育發展基金二零一一財政年度第一補充預算

## 1.º orçamento suplementar do Fundo de Desenvolvimento Educativo, para o ano económico de 2011

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		<b>收入</b> <b>Receitas</b> <b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 Saldos de anos económicos anteriores	
	13-01-00-02	自治機構 Organismos autónomos	18,673,927.31
		總收入 <i>Total das receitas</i>	18,673,927.31
		<b>開支</b> <b>Despesas</b> <b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 Diversas	
3-02-2	05-04-00-00-90	備用撥款 Dotação provisional	18,673,927.31
		總開支 <i>Total das despesas</i>	18,673,927.31

二零一一年二月二十三日於教育發展基金——行政管理委員會——主席：蘇朝暉——委員：梁勵、何絲雅、老柏生、鍾聖心

Fundo de Desenvolvimento Educativo, aos 23 de Fevereiro de 2011. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, *Sou Chio Fai*. — Os Vogais, *Leong Lai* — *Sílvia Ribeiro Osório Ho* — *Lou Pak Sang* — *Chong Seng Sam*.

## 第 125/2011 號行政長官批示

就與中聯電腦服務（澳門）有限公司訂立供應「中央電腦系統及相關服務」的合同，已由第547/2009號行政長官批示許可；

然而，按已完成工作的進度，須修改上述批示所定的分段支付，整體費用仍為原來的\$4,613,883.00（澳門幣肆佰陸拾壹萬叁仟捌佰捌拾叁元整）；

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 125/2011

Pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 547/2009 foi autorizada a celebração do contrato com a Vanda (Macau) — Computadores & Serviços, Limitada, para o fornecimento do «Sistema Central Informático e respectivos serviços»;

Entretanto, por força do progresso dos trabalhos realizados, torna-se necessário alterar o escalonamento fixado no citado despacho, mantendo-se o montante global inicial de \$ 4 613 883,00 (quatro milhões, seiscentas e treze mil, oitocentas e oitenta e três patacas);